

Uputstvo za korišćenje

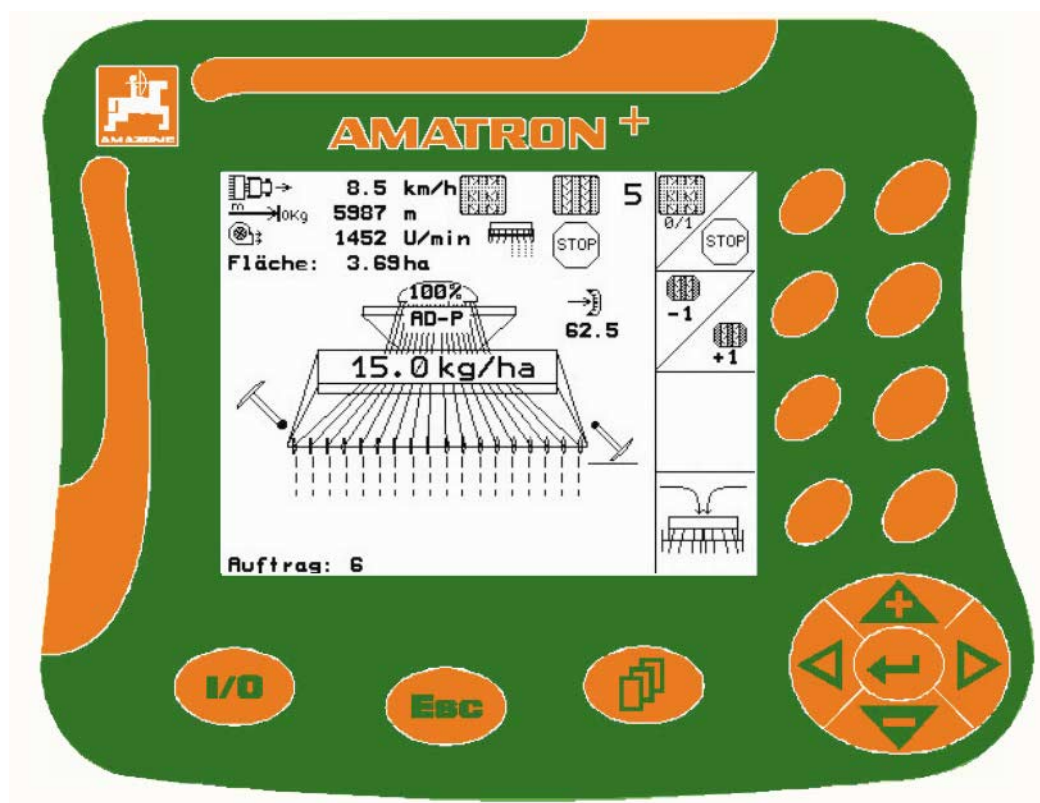
AMAZONE

Komandni računar

AMATRON⁺

pneumatska sejalice

AD-P i AVANT



MG4209
BAG0072.0 11.08
Printed in Germany



Pažljivo pročitati uputstvo pre
prvog korišćenja!
Sačuvati ga radi upotrebe u
budućnosti!

sr



Ne sme

biti na odmet da pročitate uputstvo za korišćenje i da se upravljate po njemu; jer nije dovoljno da od drugih čujete ili da vidite da je mašina dobra, da je potom kupite i verovati da će sada sve samo od sebe raditi. Ta osoba pri tome ne samo da sebi nanosi štetu, već će počiniti i grešku da eventualni neuspeh prepíše mašini a ne sebi. Da biste bili sigurni u dobar uspeh, potrebno je da shvatite suštinu stvari, odnosno da se upoznate sa svrhom korišćenja svakog dela opreme na mašini i da vežbom savladate rukovanje. Tek onda možete biti zadovoljni kako mašinom tako i samim sobom. Upravo je to svrha ovog uputstva za korišćenje.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacioni podaci

Uneti identifikacione podatke mašine. Oni se nalaze na oznaci tipa.

Serijski broj mašine:
(10 mesta)

Tip:

Amatron+

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dozvoljena ukupna težina kg:

Maksimum opterećenja kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Poručivanje rezervnih delova

Listu rezervnih delova možete naći uz slobodan pristup na portalu za rezervne delove na adresi www.amazone.de.

Molimo Vas da porudžbine uputite Vašem stručnom AMAZONE prodavcu.

Formalna napomena uz uputstvo

Broj dokumenta: MG4209

Datum sastavljanja: 11.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Sva prava zadržana.

Preštampavanje, uključujući i delimično, moguće je samo uz dovolu AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Poštovani klijenti,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz bogate palete firme AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG
Zahvaljujemo se na ukazanom poverenju.

Molimo Vas da prilikom dobijanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi! Proverite potpuni sastav dostavljene mašine uključujući i poručenu dodatnu opremu uz pomoć dostavnog listića. Zamena važi samo za odmah ustanovljenu štetu!

Pažljivo pročitajte uputstvo pre prvog korišćenja, naročito sigurnosna uputstva. Nakon pažljivog čitanja ćete moći u potpunosti da koristite sve prednosti Vaše nove mašine.

Molimo Vas da svi rukovaoci mašine pročitaju ovo uputstvo, pre rada sa njom.

Ukoliko imate eventualna pitanja ili probleme, potražite ih u uputstvu ili nas jednostavno nazovite.

Redovno održavanje i blagovremena zamena istrošenih ili oštećenih delova produžava životni vek Vaše mašine.

Korisnikovo mišljenje

Poštovani čitaocze,

Naša uputstva za korišćenje se redovno aktualizuju. Uz Vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja uputstva. Šaljite nam Vaše predloge faksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

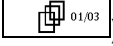
Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Kako koristiti uputstvo	7
1.1	Svrha dokumenta	7
1.2	Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje	7
1.3	Ilustracije	7
2	Opšta sigurnosna uputstva	8
2.1	Prikazivanje sigurnosnih simbola	8
3	Uputstvo za ugradnju	9
3.1	Priključak	9
3.2	Priključni kabal akumulatora	10
4	Opis proizvoda	11
4.1	Opis tastera i funkcio nalnih polja	12
4.1.1	Taster Shift	13
4.2	Unosi u AMATRON⁺	14
4.3	Unos teksta i brojeva	14
4.3.1	Izbor opcija	15
4.3.2	Funkcija Toggle	15
4.4	Stanje softvera	15
4.5	Hijerarhija AMATRON⁺ -a	16
5	Puštanje u rad	17
5.1	Startni ekran	17
5.2	Glavni meni	17
5.3	Unos podataka o mašini	18
5.3.1	Učestalost prolaza za točkove (Podaci o mašini )	20
5.3.2	Unos intervala uključivanja stalnih tragova (Podaci o mašini )	21
5.3.3	Kalibracija senzora puta (Podaci o mašini )	22
5.3.4	Smanjenje količine rasipanja prilikom postavljanja traga	25
5.4	Odabiranje zadatka	26
5.4.1	Eksterni zadatak	27
5.5	Kalibracioni test	27
5.5.1	Kalibracija mašina sa daljinskim podešavanjem količine semena	28
5.5.2	Kalibracija mašina sa električnim punim doziranjem	29
5.6	Meni Setup	31
5.7	Podešavanje terminala	36
6	Upotreba na polju	38
6.1	Prilagođavanje zadate vrednosti	38
6.2	Izbor hidrauličnih funkcija	38
6.3	Prikazi radnog menija	39
6.4	Funkcije u radnom meniju	40
6.4.1	Sistem stalnih tragova	40
6.4.2	Obeleživač traga (Avant)	41
6.4.3	Blokiranje zvezdastog točka	41
6.4.4	Preklapanje dela širine (samo električno puno doziranje)	42
6.4.5	Električno doziranje	43
6.4.6	Pritisak rala/drljače	43
6.4.7	Sklapanje mašine (Avant 03-2)	44
6.4.8	Radna dubina roto drljače	45
6.4.9	Iskop rala	45
6.4.10	Osvetljenje prednjeg rezervoara (Avant)	45

Sadržaj

6.5	Upotreba.....	46
6.5.1	Programisanje tastera u radnom meniju AD-P sa pogonom	47
6.5.2	Programisanje tastera u radnom meniju AD-P sa punim doziranjem.....	47
6.5.3	Programisanje multifunkcionalne poluge AD-P	48
6.5.4	Programisanje tastera radnog menija Avant sa pogonom.....	49
6.5.5	Tastenbelegung Arbeitsmenü Avant sa punim doziranjem	50
7	Multifunkcionalna poluga	51
7.1	Nadgradnja.....	51
7.2	Funkcija	51
7.3	Programisanje tastera	52
8	Održavanje i čišćenje.....	53
8.1	Kalibracija prenosnika	53
9	Meni Pomoć	54
10	Smetnja	54
10.1	Alarm	54
10.2	Ispad senzora puta.....	55

1 Kako koristiti uputstvo

Odeljak Kako koristiti uputstvo pruža informacije o korišćenju ovog uputstva.

1.1 Svrha dokumenta

Ovo uputstvo

- opisuje korišćenje i održavanje mašine.
- pruža važne savete za sigurno i učinkovito rukovanje sa mašinom.
- je sastavni deo mašine i uvek treba da se nalazi uz nju.
- sačuvati ga radi upotrebe u budućnosti.

1.2 Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje

Svi podaci o pravcu kretanja navedeni u ovom uputstvu odnose se uvek na pravac vožnje.

1.3 Ilustracije

Operativna radnja i reakcija

Koraci koje rukovalac mašinom treba da izvede su numerisani. Držati se redosleda utvrđenih koraka. Reakcija na dotični korak obeležava se strelicom.

Primer:

1. Operativni korak 1
→ Reakcija mašine na korak 1
2. Operativni korak 2

Nabrajanja

Nabrajanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka.

Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

Pozicioni brojevi na slikama

Brojevi u okruglastim zagradama ukazuju na brojeve pozicije na slikama. Prva cifra se odnosi na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primer (Sl. 3/6)

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Opšta sigurnosna uputstva

Držati se uputstva za korišćenje

Poznavanje osnovnih sigurnosnih propisa i saveta je glavni preduslov za sigurno i nesmetano rukovanje mašinom.



Uputstvo

- uvek čuvati uz mašinu!
- mora u svako doba biti dostupno svim rukovaocima mašine!

Redovno proveravati sve sigurnosne uređaje!

2.1 Prikazivanje sigurnosnih simbola

Oprez se označava trouglastim sigurnosnim simbolom i upozorenjem. Upozorenje (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu preteće opasnosti i znači sledeće:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika, kao što su smrt ili teške telesne povrede (gubitak delova tela ili trajni invaliditet). Pri nepridržavanju ovih znakova preti neposredna posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika, kao što su smrt ili (najteže) telesne povrede. Pri nepridržavanju ovih znakova preti moguća posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



OPREZ

označava opasnost nižeg rizika, kao što su lakše ili srednje telesne povrede.



VAŽNO

označava obavezno određeno držanje ili rukovanje mašinom. Nepridržavanje ovog uputstva dovodi do kvarova na mašini ili u njenom izvođenju.



SAVET

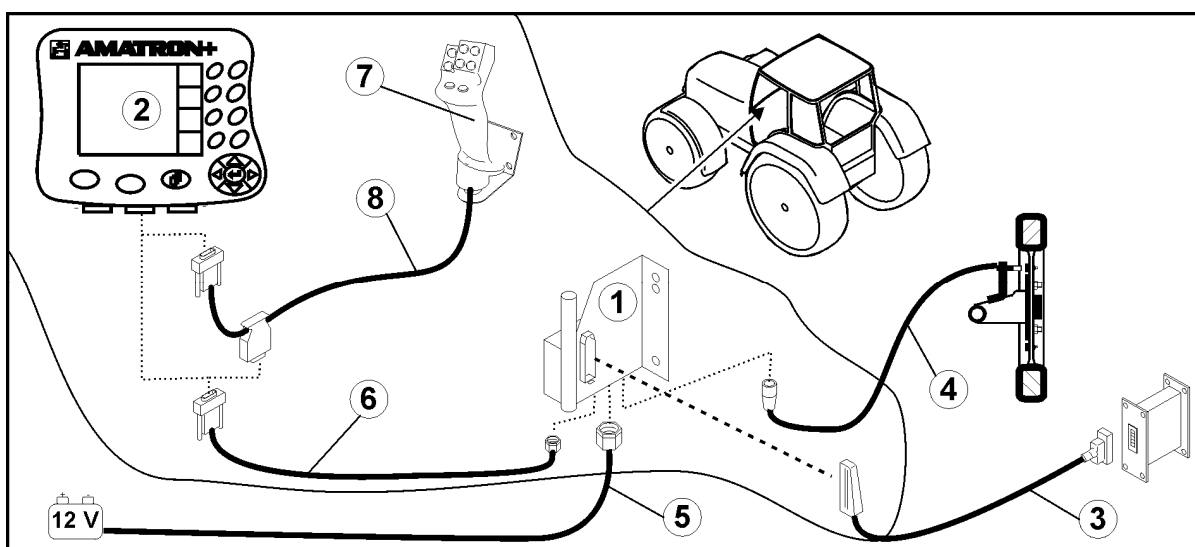
označava naročito korisne informacije i savete. Ovi saveti Vam mogu pomoći da maksimalno iskoristite sve funkcije Vaše mašine.

3 Uputstvo za ugradnju

3.1 Priključak



- Osnovna oprema traktora (Sl. 1/1, konzola sa razdelnikom) mora biti u vidnom polju i na dohvat ruke desno od vozača bez njihanja i električni prevodno montirana na kabinu.
- Na mestima za montažu skinuti boju, kako bi se izbeglo elektrostatičko punjenje.
- Rastojanje do radija odn. antene za komunikaciju mora iznositi najmanje 1 m.



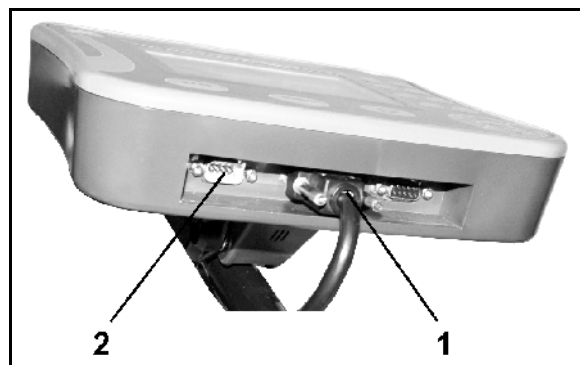
Sl. 1

Priključci na osnovnu opremu za traktor:

- priključni kabl za akumulator (Sl. 1/5).
- signalni kabl signalne utičnice na traktoru ili senzor za pređeni put (Sl. 1/4).
- kabl za konekciju sa **AMATRON⁺** (Sl. 1/6).

Tokom primene

- AMATRON⁺** (Sl. 1/2) povezati na osnovnu opremu traktora.
 - Utikač kabla za konekciju (Sl. 1/6) ubacite u srednju 9-polnu Sub-D-buksnu (Sl. 2/1).
 - Mašinu povezati preko utikača na mašini (Sl. 1/3) sa **AMATRON⁺**-om.
- Multifunkcionalna poluga (Sl. 1/7) se povezuje preko Y-kabla (Sl. 1/8).
- Serijski port (Sl. 2/2) omogućava priključak jednog PDA.



Sl. 2

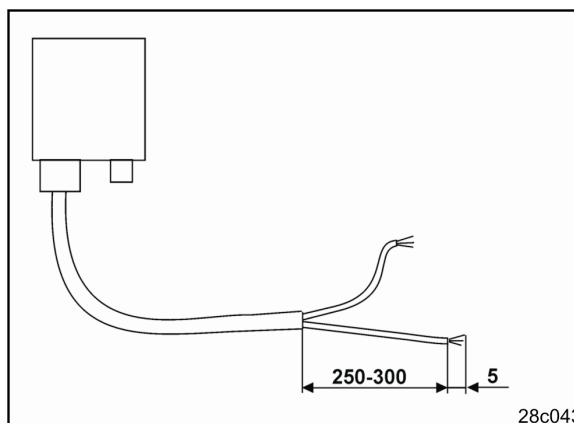
3.2 Priključni kabal akumulatora

Potrebni radni napon iznosi 12 V i mora biti direktno od akumulatora.

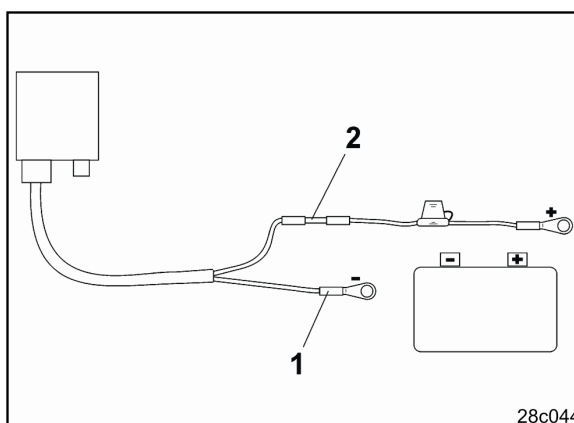


Pre priključivanja **AMATRON⁺** na traktor sa više akumulatora u upustvu za upotrebu traktora pročitajte ili pitajte proizvođača traktora, na koji akumulator da se priključi računar!

1. Priključni kabal akumulatora postavite i fiksirajte od kabine do akumulatora traktora. Kod postavljanja priključni kabal akumulatora ne smete saviti u oštrom kutu.
 2. Priključni kabal akumulatora skratite na odgovarajuću dužinu
 3. Kraj kabla (Sl. 3) ogolite otprilike 250 do 300 mm
- Krajeve kabla (Sl. 3) ogolite za po 5 mm.
4. Plavu žilu kabla (masa) namestite u slobodni prstenasti jezičak (Sl. 4/1).
 5. Pritisnite sa kleštima
 6. Kafenu žilu kabla (+ 12 volti) namestite u slobodni kraj spojnice (Sl. 4/2)
 7. Pritisnite sa kleštima
 8. Spojnicu (Sl. 4/2) smanjite sa izvorom toplote (upaljačem ili fen za vrući vazduh) da izađe lepak
 9. Priključni kabal akumulatora priklopite na akumulator traktora:
 - o Kafena žila kabla na +.
 - o Plava žila kabla na -.



Sl. 3



Sl. 4

4 Opis proizvoda

Pomoću **AMATRON⁺** -a se **AMAZONE** mogu komforno kontrolisati, koristiti i nadgledati.

Korišćenje uređaja **AMATRON⁺** nije ograničeno za određeni tip mašine te se može koristiti za različite vrste mašine.

U ovom uputstvu je prikazano rukovanje sejalicom **AD-P** i **AVANT** uz pomoć **AMATRON⁺**.

Rukovanje sa **AMATRON⁺** se razlikuje u zavisnosti od tipa i opreme mašine

Upravljanje **AMATRONOM**⁺ odvija se preko mašinskog kompjutera. Mašinski kompjuter prima sve neophodne informacije i preuzima regulisanje količine utrošenog rastvora u skladu sa tlom i u zavisnosti od trenutne brzine vožnje.

AMATRON⁺ memoriše podatke o svakom započetom radnom nalogu.

AMATRON⁺ se sastoji od glavnog menija i menija za rad.

Glavni meni (Sl. 5)

Glavni meni se sastoji od niza podmenija u kojima su pre početka rada

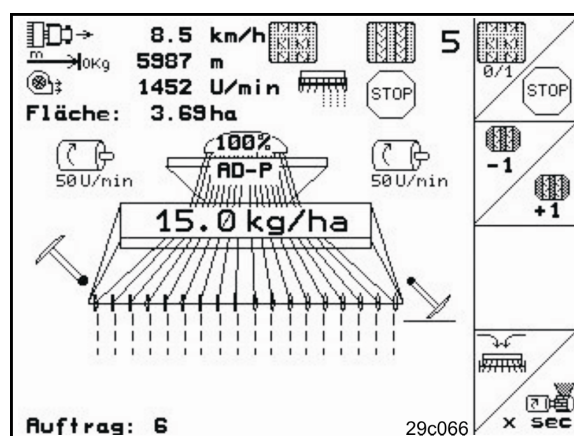
- unešeni podaci,
- utvrđena ili unešena podešavanja.

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	
Arbeitsbreite:	2.5m	Maschi.
vorg.Geschw.:	5 km/h	
Abdrehfaktor:	1.05	
Arbeits- menü	Hilfe	Setup

Sl. 5

Radni meni (Sl. 6)

- Tokom rada radni meni prikazuje sve neophodne podatke za rasipanje.
- Preko radnog menija se parametriše mašina tokom primene.

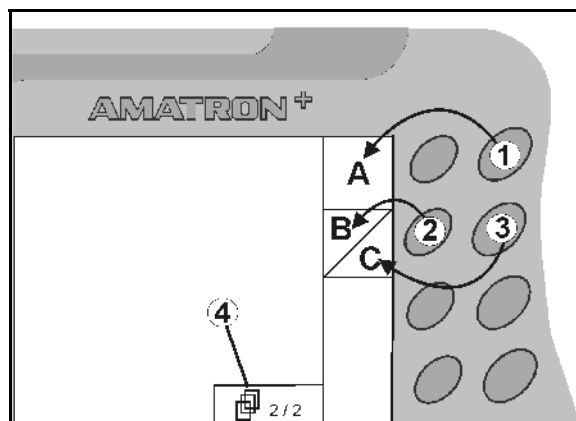


Sl. 6

4.1 Opis tastera i funkcio nalih polja

Funkcije, prikazane na desnom rubu displeja sa funkcijskim poljem (kvadratić ili dijagonalno razdeljeni kvadratić), mogu da se kontrolišu sa oba reda tastera desno pored displeja.

- Ako se na displeju pojavljuju kvadratna polja, onda samo desni taster (Sl. 7/1) dodeljen funkcijskom polju (Sl. 7/A).
- Ako su polja odvojena dijagonalno:
 - levi taster (Sl. 7/2) je dodeljen funkcijskom polju gore levo (Sl. 7/B).
 - desni taster (Sl. 7/3) je dodeljen funkcijskom polju dole desno (Sl. 7/C9:

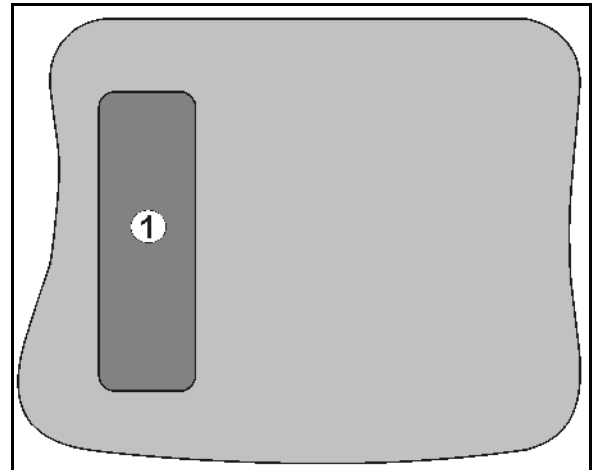


Sl. 7

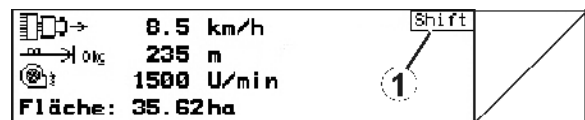
	Uklj./ isklj. (AMATRON⁺ uvek isključite prilikom vožnje na javnim ulicama).
	• Nazad na zadnji prikaz menija • Prebacivanje radni meni - glavni meni • Prekinuti unošenje • U radni meni (držati taster barem 1 sekundu)
	• Listati ostale listove menije (moguće samo ako se na displeju pojavljuje simbol (Sl. 7/4))
	• Kurzor na displeju prema levo
	• Kurzor na displeju prema desno
	• Preuzimanje odabranih brojeva i slova • Potvrđivanje kritičnog alarma • 100 %-količina u radnom meniju
	• Kursor na displeju prema gore • Potrebnu količinu povećati tokom rada (npr.: +10%) (Podešavanje količine, videti stranu 19)
	• Kursor na displeju prema dole • Potrebnu količinu smanjiti tokom rada (npr.: -10%) (Podešavanje količine, videti stranu 19).

4.1.1 Taster Shift

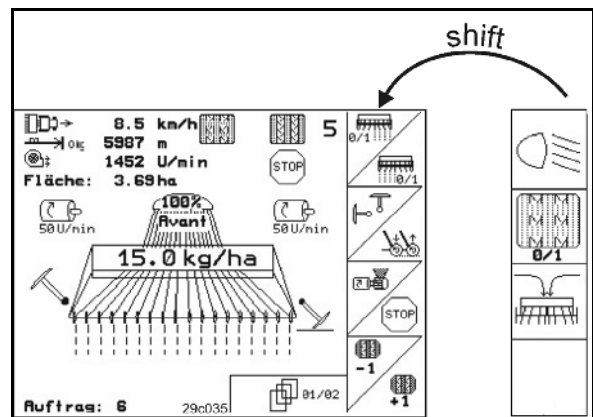
-  Za zadnjoj strani uređaja nalazi se taster Shift (Sl. 8/1).
- Ako je taster Shift aktivan, na displeju se prikazuje ovo (Sl. 9/1).
- Pritiskom na taster Shift pojavljuju se druga funkcionalna polja (Sl. 10) i upotreba funkcionalnih tastera se odgovarajuće menja.



Sl. 8



Sl. 9



Sl. 10

4.2 Unosi u **AMATRON**⁺



Za upotrebu **AMATRON**⁺-a se u ovom uputstvu pojavljuju funkcijska polja; kao objašnjenje da treba da se pritisne taster određen za funkcijsko polje.

Primer:

- Funkcijsko polje .

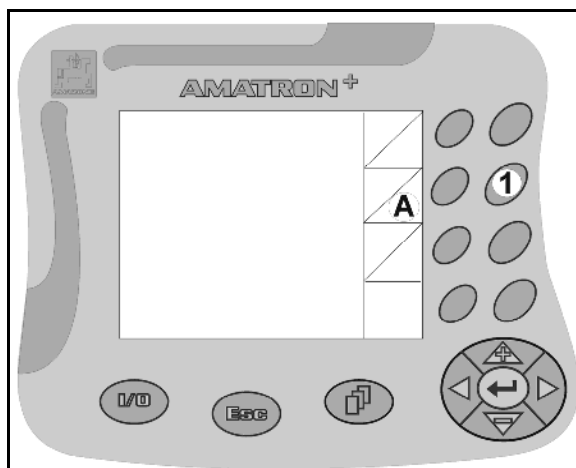
Opis u uputstvu za upotrebu:



Sprovesti funkciju A.

Postupak:

Korisnik pritiska taster koji je dodeljen funkcionalnom polju (Sl. 11/1), kako bi sproveo funkciju A.



Sl. 11

4.3 Unos teksta i brojeva

Ako treba u **AMATRON**⁺ da se unese tekst ili brojevi, pojavljuje se meni za unos (Sl. 12).

U donjem delu displeja pojavljuje se izborno polje (Sl. 12/1) sa slovima, brojevima i strelicama iz kojih se stvara ćelija za unos (Sl. 12/2) (tekst ili broj).



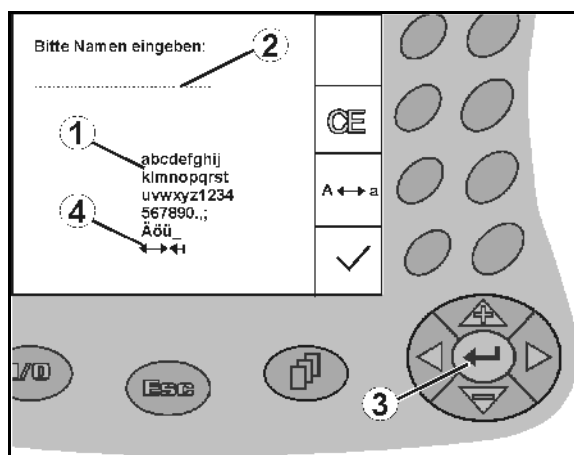
Izbor slova ili

brojeva u izbornom polju (Sl. 12/3).

-  Preuzimanje izbora (Sl. 12/3).
-  Brisanje ćelije za unos.
-  Pisanje velikim/ malim slovima.
-  Posle završenog unosa potvrdite ćeliju za unos.

Strelica ↔ u izbornom polju (Sl. 12/4) omogućava kretanje u ćeliji sa tekstom.

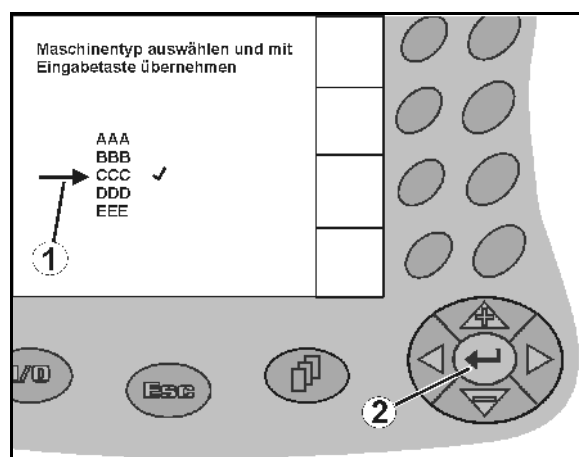
Strelica ← u izbornom polju (Sl. 12/4) briše poslednji unos.



Sl. 12

4.3.1 Izbor opcija

1. Izbornu strelicu (Sl. 13/1) pozicionirajte sa  i .
-  Preuzimanje izbora (Sl. 13/2).
2.  Potvrditi izbor.

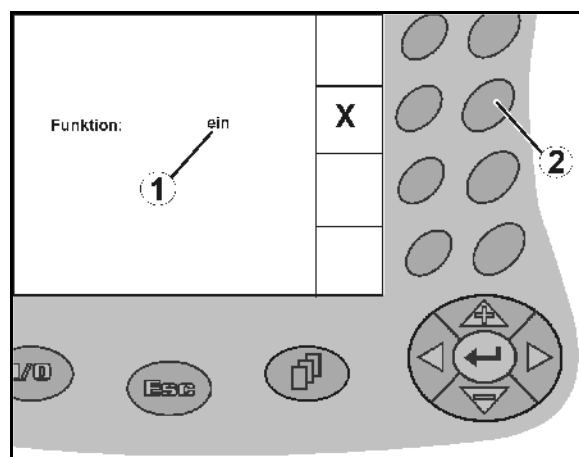


Sl. 13

4.3.2 Funkcija Toggle

Uključivanje i isključivanje funkcija:

- Jednom pritisnuti funkcijski taster (Sl. 14/2)
- Funkcija **uklj** (Sl. 14/1).
- Još jednom pritisnuti funkcijski taster
- Funkcija **isklj**.



Sl. 14

4.4 Stanje softvera

Ovo uputstvo za upotrebu važi od statusa softvera:

Mašina:

MHX- verzija: 2.17.01

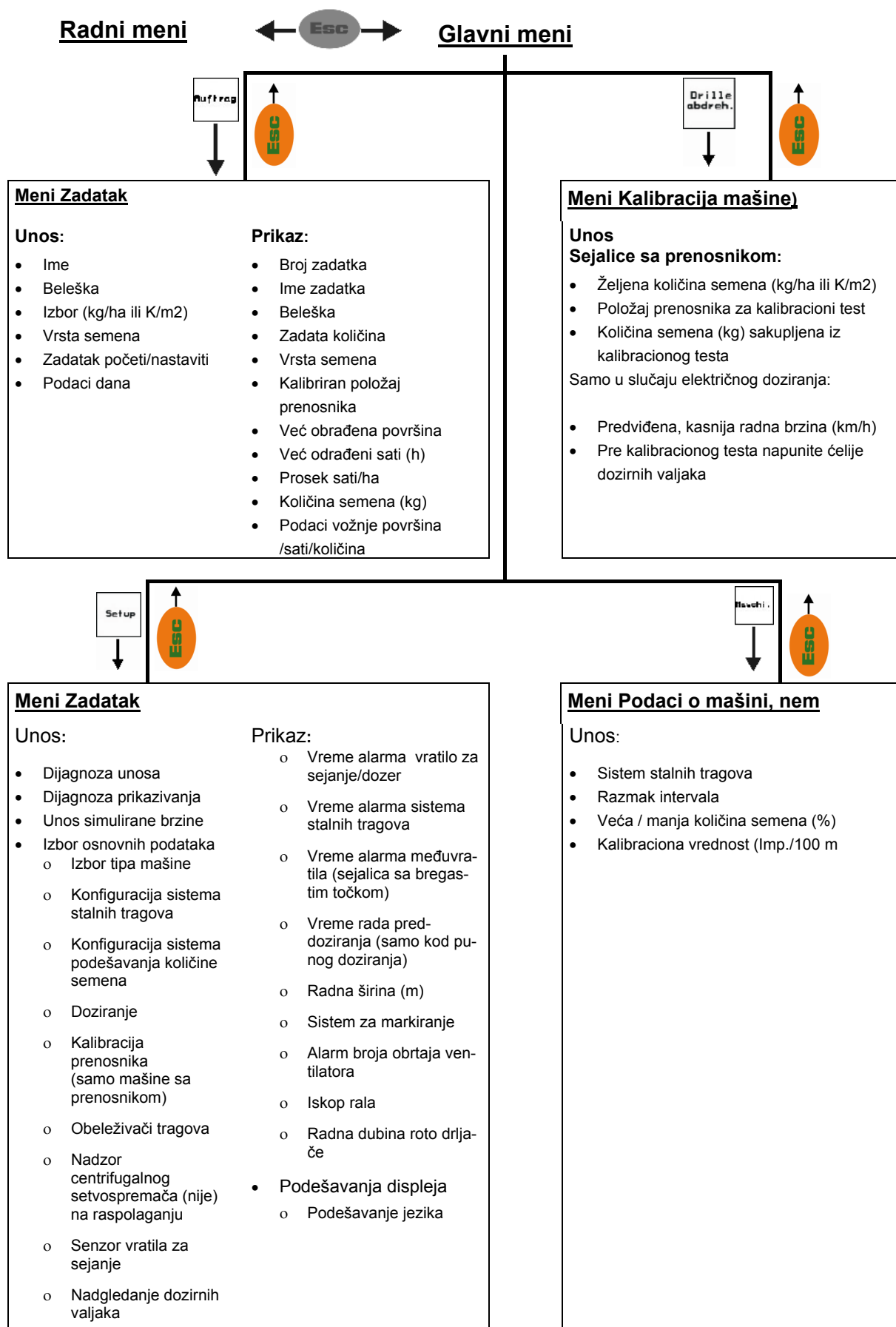
IOP- verzija: 6.2.22

Terminal:

BIN- verzija: 3.22.0

IOP- verzija: 3.4.1

4.5 Hijerarhija **AMATRON⁺**-a



5 Puštanje u rad

5.1 Startni ekran

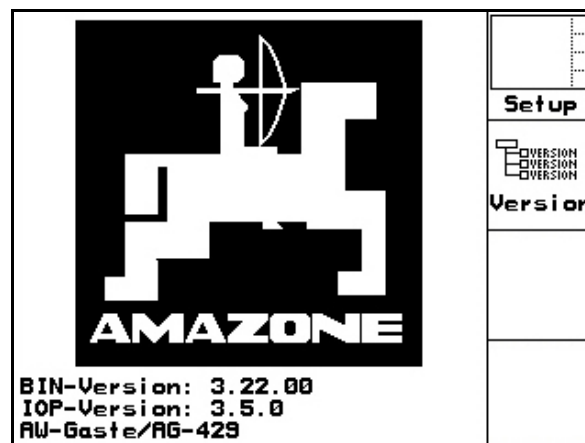
Posle uključivanja **AMATRON⁺**-a kod priključenog računara mašine pojavljuje se startni meni (Sl. 15) i prikazuje broj terminala – broj verzije softvera.

Posle otprilike 2 sek. **AMATRON⁺** se automatski prebacuje na glavni meni.

Ako se posle uključivanja **AMATRON⁺**-a nalažu podaci sa računara mašine, npr. kod

- upotrebe novog računara mašine
- upotrebe novog terminala **AMATRON⁺**
- posle RESETIRANJA terminala **AMATRON⁺**

pojavljuje se startni ekran.



Sl. 15

5.2 Glavni meni

-  Meni Zadatak (videti Strana 26)
 - o unos podataka o zadatku.
 - o Pre početka sejanja pokrenite zadatak.
 - o Čuvaju se sakupljeni podaci do 20 naloga

-  Meni **Kalibracija valjaka** (videti Strana 27)
 - o sprovedite kalibracioni test pre početka sejanja.

-  Meni **Podaci o mašini** (videti Strana 18)
 - o unos za mašinu specifičnih ili individualnih podataka.

-  Meni **Setup** (videti Strana 31)
 - o Unos osnovnih podešavanja

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdrehfaktor:	1.05	
	Arbeitsmenü	Hilfe
		29c003

Sl. 16

5.3 Unos podataka o mašini





Izaberite u glavnom meniju "Podaci o mašini"!


Strana 1

 u meniju Podaci o mašini (Sl. 17):

- 
 Unos željenog ritma stalnih tragova (videti tabele 20).
- 
 Unos intervala uključivanja stalnih tragova (videti Strana 21).
- 
 Unos količine u % (vrednost za procentualnu promenu količine semena za vreme sejanja sa  ).
- 
 Kalibracija senzora puta (videti Strana 22).

Fahrgassenrhythmusnr.:	15	
Intervallabstand:	5 / 19	
Mengenschritt:	10%	Menge in %
Impulse pro 100m:	58	
29c022		 01/03 I. / 100m Maschine

Sl. 17

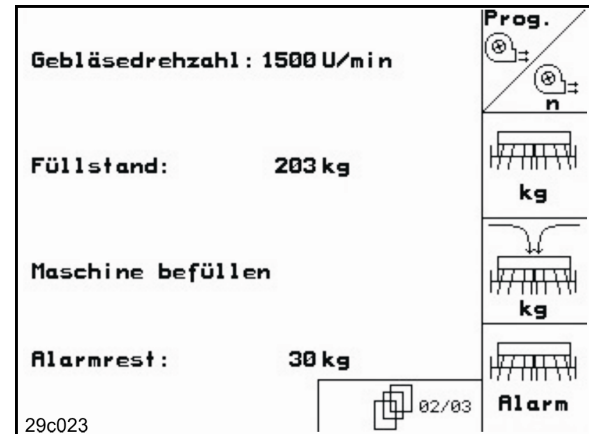


Strana 2



u meniju Podaci o mašini (Sl. 18)

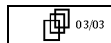
- Aktuelni broj obrtaja ventilatora (1/min.) koji tokom rada preuzima broj obrtaja koji treba da se nadgleda.
- Unos broja obrtaja ventilatora (1/min.), koji se treba nadgledati.
- Unos aktuelnog stanja napunjenosti (kg) u sanduku.
- Unos dopunjene količine (kg).
- Unos preostale količine (kg) u sanducima za seme, kod koje se aktivira alarm stanja napunjenosti.
- AMATRON⁺** aktivira alarm ako
 - ako je dostignuta teoretski izračunata preostala količina ili
 - senzor napunjenosti (opcija) nije više pokriven semenom.



Sl. 18



Strana 3

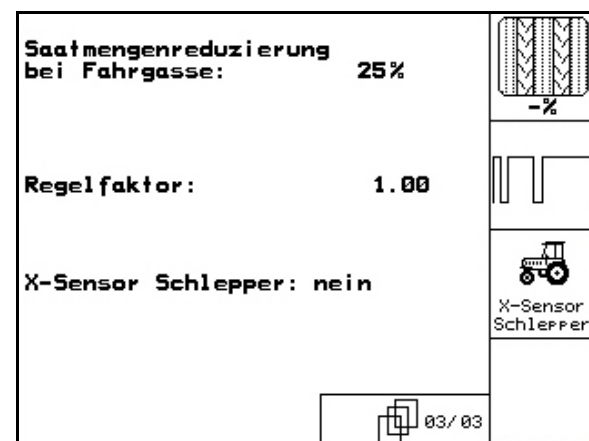


u meniju Podaci o mašini (Sl. 19)

- Unos smanjenja količine semena (u %) kod postavljanja tragova (videti tabelu 25, obavezno samo kod mašina bez vraćanja semena u sanduke).

Potrebno samo kod mašina bez sistema vraća semena u sanduk.

- Unos regulacionog faktora za dozirne motore.
 - Na traktoru postoji senzor puta (da/ne).
- Impulsi putem signalne utičnice traktora



Sl. 19

5.3.1 Učestalost prolaza za točkove (Podaci o mašini)

Broj učestalosti prolaza za točkove možete uzeti iz sledeće tabele.

Učestalost prolaza za točkove	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Brojač stalnih tragova	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Učestalost prolaza za točkove	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Brojač stalnih tragova	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
	15 nijedan Učestalost prolaza za točkove	1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

Duplo podešavanje stalnih tragova																				
Učestalost prolaza za točkove	18 Levo	18 Desno	19 Levo	19 Desno	24 Levo	24 Desno	25 Levo	25 Desno	27 Levo	27 Desno	28 Levo	28 Desno	29 Levo	29 Desno	30 Levo	30 Desno	31 Levo	31 Desno	33 Levo	33 Desno
Brojač stalnih tragova	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13	13			13	0											
	14	14	14	14	14			14	14											
	15	15	15	15	15															
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

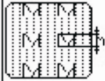
5.3.2 Unos intervala uključivanja stalnih tragova (Podaci o mašini



- 
 Unos zasejane staze (m) kod uključenog intervala uključivanja stalnih tragova.
- 
 Unos nezasejane staze (m) kod uključenog intervala uključivanja stalnih tragova.

besäte Strecke: 5m

unbesäte Strecke: 19m

29c025

SI. 20

5.3.3 Kalibracija senzora puta (Podaci o mašini)

Za podešavanje količine semena i izračunavanje obrađene površine odn. brzine vožnje **AMATRON⁺** potrebni su impulsi pogonskog točka sejalice na dužini 100 m.

Vrednost Imp./100 m je broj impulsa, koje **AMATRON⁺** prima od pogonskog točka sejalice za vreme vožnje kod koje se meri.

Proklizavanje točka sejalice može se tokom rada na drugom zemljištu promeniti (npr. pri prelasku sa teškog na lako zemljište), čime se menja i vrednost Imp./100 m.

Vrednost Imp./100 m treba odrediti:

- pre prve upotrebe
- kod različitih zemljišta (proklizavanje točkova)
- prilikom odstupanja između za vreme kalibracionog testa utvrđene i na polju količine položenog semena
- prilikom odstupanja između prikazane i stvarno obrađene površine.

Izračunata vrednost Imp./100 m može se kod kasnijeg rada na istom polju ručno uneti u tabelu (Sl. 23).



Kalibraciona vrednost Imp./100 m ne sme da bude manja od 250, inače **AMATRON⁺** ne radi propisno.

Za unos Imp./100 m predviđene su 2 mogućnosti:

-  vrednost je poznata (videti Sl. 23) i u **AMATRON⁺** se unosi ručno.
-  vrednosti nije poznata i utvrđuje se vožnjom na probnoj trasi od 100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren.	man. Eingabe
	Start

aktuell: 258 Imp/100m

29c026

SI. 21

Kalibraciona vrednost se utvrđuje vožnjom na probnoj trasi:

- Na polju odmerite probnu trasu od tačno 100 m. Označite početnu i krajnju tačku probne trase (Sl. 22).



- Počnite kalibraciju.
- Probnu trasu pređite tačno od početne do krajnje tačke (pre kretanja se brojač vraća na 0). Na displeju se neprestano prikazuju impulsi.
- Zaustavite posle 100 m. Na displeju je prikazan broj impulsa.



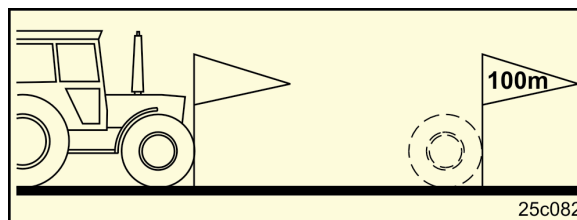
- Preuzmite vrednost Imp./100 m
- ili



- Odbacite vrednost Imp./100 m.



Kada se na polju koristi pogon na sve točkove mora se prilikom kalibracije senzora puta isključiti pogon na sve točkove.



Sl. 22

AD-P							
Kalibraciona vrednost "Imp./100 m" zavisi od tipa sejalice i zemljišta.	AD-P03 Super		AD-P03 Special Od 03.2006		AD-P02 Profi		RP-AD-P02 Profi Pneumatski paker Sejalice Sza nadogradnju
	Bez	Sa	Bez	Sa			
		Puno doziranje		Puno doziranje			
	Kalibraciona vrednost „Impulse/100m“						
teoretska vrednost	1575	1623	1409	1623	1052	1175	
Polje 1							
Polje 2							

SI. 23

5.3.4 Smanjenje količine rasipanja prilikom postavljanja traga

Vrednost procentualnog umanjenja možete videti u sledećoj tabeli.

Radni zahvat	Broj diskosnih ulagača	Broj creva stalnih tragova	 Procentualno umanjenje količine rasipanja
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Sl. 24

5.4 Odabiranje zadatka



Auftrag

Izaberite u glavnom meniju "Zadatak"!

Kod otvaranja menija Zadatak pojavljuje se zadnji otvoreni zadatak.

Sačuvati se može maksimalno 20 zadataka.



za odabiranje novog zadatka odaberite broj zadatka (Sl. 25/1).



Unesite ime.



Unesite belešku.



Svi podaci u vezi sa ovim zadatkom biće izbrisani.



Otvorite zadatak da se odaberu podaci za ovaj zadatak.



Unesite zadatu količinu.



Odaberite vrstu semena, Unesite težinu 1000 zrna, Prikaz količine u kg / ha ili zrnima / m².



Brisanje dnevnih podataka:

- o obrađena površina (ha/dan).
- o količina položenog semena (količina/dan).
- o radno vreme (sati/dan).

Auftrags-Nr.: 6		Shift	Name
Name: Betriebsanleitung		Notiz	
Notiz: Drillmaschine		löschen	
Sollmenge: 15.00 kg/ha		starten	
Saatgutart: Feinsämereien		kg/ha	
Kal. Getriebepos.: 65.0		K/m ²	
Auftrag: fertige ha: 15.00 ha		Sorte	
Stunden: 5.8 h		Tages-	
Durchschnitt: 2.58 ha/h		daten	
ausgeb. Menge: 225 kg		löschen	
Tripdaten:		29c018-3	
Fläche: 3.69 ha			
Stunden: 0.9 h		6/10	
Menge: 55 kg			

Sl. 25



Već sačuvane zadatke možete sa



ponovo potražiti i



otvoriti.

Pritisnut taster Shift  (Sl. 26):

-  Prelistavanje zadatka (napred).
-  Prelistavanje zadatka (nazad).

Auftrags-Nr.:	2 gestartet	Auftrag vor
Name:		
Notiz:		Auftrag zurück
Sollmenge:	200 kg/ha	
fertige Fläche:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
Durchschnitt	0.00 ha/h	
ausgeb. Menge:	0 kg	
ha/Tag:	0.00 ha	
Menge/Tag:	0 kg	
Stunden/Tag:	0.0 h	
		 2/20

Sl. 26

5.4.1 Eksterni zadatak

Sa PDA-računarom možete eksterni zadatak preneti na **AMATRON⁺** i otvoriti ga.

Taj zadatak kao broj uvek dobiva 21.

Prenos podataka se vrši preko serijskog interfejsa.

-  Završiti eksterni zadatak.
-  Odaberite vrstu semena.
-  Unesite zadatu količinu.

Broj naloga:	21	Završiti spoljni nalog
Zada.kol.:	250.00 kg/ha	
Vrsta semena:	set.sit.seme.	sorta
Tezina-1000-zrna:	0.0 g	
Faktor kal.:	0.00	
Kal.Pozi.doz.se.:	65.0	kg/ha <--> K/m²
obradje.ha:	0.00 ha	
sati:	0.0 h	
Ise.kolicina:	0 kg	

Sl. 27

5.5 Kalibracioni test

Sa kalibracionim testom se proverava dali će se kod kasnije setve položiti željena količina semena.

Kalibracioni test uvek treba da se sprovede

- prilikom promene vrste semena,
- kod iste vrste semena, ali različite veličine, oblika, težine ili bajcovanja zrna,
- kod promene dozirnih valjaka,
- kod nepodudaranja za vreme kalibracionog testa utvrđene i stvarne količine.

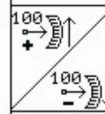


Za sprovođenje kalibracionog testa vidi i Uputstvo za upotrebu sejalice.

5.5.1 Kalibracija mašina sa daljinskim podešavanjem količine semena

1. Sanduk za seme dobro napuniti semenom.
2. Prihvatne sudove postaviti ispod uređaja(e) za doziranje i otvorite poklopac ventila injektora

3.  Proverite/unesite željenu količinu semena.

-Sollmenge eingeben -Getriebeposition vorwählen -Abdrehen starten -Kurbel mindesten bis Signalton drehen -abgedrehte Menge in kg eingeben	kg/ha K/m²   Abdreh. starten
aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 2.5 m Sollmenge: 15.00 kg/ha Getriebeposition: 62.5	

29c020

Sl. 28



Ova vrednost može da se unese i u meni Zadatak (videti Strana 26).

4.  ,  Ručicu menjača podesiti na
 - o Položaj ručice 50:
Sejanje pomoću točkova normalno seme
 - o Položaj ručice 15:
Sejanje pomoću točkova za fino seme



Položaj ručice, koji je prikazan na **AMATRON⁺**-u, mora se podudarati sa prikazanim na skali.
U suprotnom slučaju treba kalibrirati menjač (videti Strana 53)

5. Zatvaranje kontrolnih prozorčica dozirnih valjaka.
6. U pravcu vožnje ručicom okretati zvezdasti točak, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu sejalice, dok se sve komore valjka ne popune semenom i ne krene ravnomerno strujanje semena u sabirnom spremištu (vid ii uputstvo za upotrebu sejalice.)
7. Ispraznite sabirno spremište.

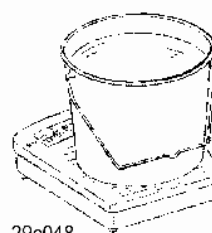
8.  pritisnuti i pratiti uputstva na displeju:
9. Ručicom okretati pogonski točak, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu sejalice, sve dok se ne oglasi signal. Posle signala će **AMATRON⁺** preračunati dali je potrebno dalje okretati točak.
10. Za završetak kalibracionog postupka nakon zvučnog signala pritisnuti taster .
11. Izmeriti količinu semena koja je uhvaćena u sabirnom spremištu (sabirnim spremištima) (uzeti u obzir težinu spremišta) i težinu (kg) uneti u terminal.



Upotrebljena vaga mora tačno pokazivati težinu. Netačnosti mogu izazvati odstupanja u stvarno položenoj količini semena!

AMATRON⁺ preračunava i postavlja potrebnu položaj prenosnika na osnovu unešenih podataka iz kalibracionog testa.

Da bi proverili dali je podešavanje pravilno, ponovite kalibracioni postupak.



5.5.2 Kalibracija mašina sa električnim punim doziranjem

1. Sanduk za seme dobro napuniti semenom.
2. Prihvatne sudove postaviti ispod uređaja(e) za doziranje i otvorite poklopac ventila injektora
3.  Proverite/unesite željenu količinu semena.



Ova vrednost može da se unese i u meni Zadatak (videti Strana 26).



4.  Unesite predviđenu, kasniju radnu brzinu (km/h).



5.  Faktor okretanja pre prvog okretanja podesite na 1.00 ili u zavisnosti od iskustva.

- Sollmenge eingeben	kg/ha
- vorgesehene Geschwindigkeit eingeben	K/m ²
- Abdrehen starten	
- abgedrehte Menge in kg eingeben	km/h
aktuell eingestellt:	
Arbeitsbreite:	2.5 m
Sollmenge:	15.00 kg/ha
vorg. Geschw.:	5 km/h
Abdrehfaktor:	1.05
	Abdreh. starten
	Cal. Fac.
	 x sec

SI. 29

Puštanje u rad

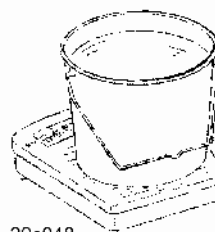
6. Proveriti sa li je izabrana odgovarajuća sorta semena.
7. Zatvaranje kontrolnih prozorčica dozirnih valjaka
8. Ispraznite sabirno spremište.
9.  pritisnuti i pratiti uputstva na displeju:
10. Za završetak kalibracionog postupka nakon
zvučnog signala pritisnuti taster 
11. Izmeriti količinu semena koja je uhvaćena u sabirnom spremištu (sabirnim spremištima) (uzeti u obzir težinu spremišta) i težinu (kg) uneti u terminal.



Upotrebljena vaga mora tačno pokazivati težinu. Netačnosti mogu izazvati odstupanja u stvarno položenoj količini semena!

AMATRON⁺ preračunava i postavlja potrebnu položaj prenosnika na osnovu unešenih podataka iz kalibracionog testa.

Da bi proverili dali je podešavanje pravilno, ponovite kalibracioni postupak.



29c048

5.6 Meni Setup

Podesa.

Izaberite u glavnom meniju "Setup" i potvrditi sa !

Podešavanja u meniju Setup treba da se rade u servisu i samo od strane kvalifikovanog stručnog personala!

Strana 1 menija Setup (Sl. 30):

- Dijagnoza računara unosa (samo za servis).
- Dijagnoza računara prikazivanja (samo za servis).
- Unos simulirane brzine za dalji rad sa defektnim senzorom puta (videti Strana 55).
- Podešavanje terminala (videti Strana 36).
- Unos osnovnih podataka.

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme:

Gesamtfläche: 59874 ha

Gesamtdrillzeit: 123 h

Gesamtmenge: 1047789 kg

simulierte km/h: 0.0 km/h

MHX-Version: 2.17.01
Serachen: DE/GB/FR/___
TOP-Version: 6.2.22
BUL-Version: 2008.03.03

→ 00110

← 00110

km/h
sim.

Setup

01/02

Sl. 30

Strana 2 menija Setup (Sl. 31):

- Podatke o mašini vratite na fabrički podešene. Svi uneseni i prikazani podaci, npr. zadaci, podaci o mašini, kalibracijske vrednosti i podaci podešavanja (Setup) će biti izbrisani.

Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen?

NEIN mit ESC

JA mit Eingabetaste

RESET
Maschinen-
rechner

02/02

29c068

Sl. 31



Strana 1 01/05 Osnovni podaci (Sl.

32):



Izbor tipa mašine.



Konfigurirajte sistem stalnih tragova

- o Iznajmljivač
- o 1 FG - pojedinačni trag
Aktiviranje
- o 2 FG - dupli trag,
aktiviranje dva motora za tragove

→ Sačuvajte se zadnja prikazana vrednost.



Konfiguracija podešavanja količine semena.



Izbor podešavanja količine semena

- o Vario pogon bez daljinskog podešavanja
- o Vario pogon sa daljinskim podešavanjem
- o Puno doziranje (električni pogon doziranja).



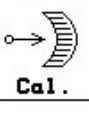
Unesite broj dozirnih valjaka.



Kalibracija prenosnika (videti Strana 53)

Maschinentyp: AD-P	
Fahrgassensystem konfigurieren	
Saatmengenverstellung konfigur.	
	

Sl. 32

Saatmengenverst.: Vario	
Anzahl der Dosierungen: 1	
Getriebegrundeinstellung vornehmen	
	

Sl. 33



Strana 2 02/05 Osnovni podaci (Sl. 34):

-  Broj senzora obeležavanja tragova

- o jedan (senzor za detektovanje obeležavanja tragova)
- o nijedan (senzor za detektovanje obeležavanja tragova)

-  Izabrati nadgledanje roto drljačene (ne postoji senzor za broj obrtaja)

Fiksna mašina:

- o 2 - dva senzora

Sklopiva mašina:

- o 3/1 - tri senzora, senzori nisu integrisani u pogon
- o 3/20 - tri senzora, senzori nisu integrisani u pogon

Spuranreisser-sensor:	einer	
KG-Drehzahl sensor:	nein	
Füllstandssensor:	ja	
Säwellensensor:	ja	

Sl. 34



Pogrešan unos u nadgledavanje roto drljače može da dovede do oštećenja na zglobnom vratilu!

-  Senzor napunjenosti u sanduku za seme

- o da
- o ne.

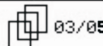
-  Nadgledanje dozirnih valjaka.

- o 1.
- o 2
- o ne.

 Strana 3 03/05 **Osnovni podaci**
(Sl. 35):

-  **Alarm** Unos vremena alarma dozirnih valjaka.
-  **Alarm** Unos vremena alarma sistema stalnih tragova.
-  **Alarm** Vreme alarma na međuvratilu (samo moguće kod mašine sa bregastim točkom).
-  **Vreme rada** Unos vremena rada (sekunde) predoziranja.

Alarmzeit Säwelle:	10s	 Alarm
Alarmzeit Fahrgasse:	10s	 Alarm
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10s	 Alarm
Laufzeit des Vordosierers:	10s	 Laufzeit

 03/05

Sl. 35

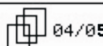
 Strana 4 04/05 **Osnovni podaci**
(Sl. 36):

-  **m** Unos radne širine (m).
-  **?** Izbor sistema za obeležavanje:
 - o nema.
 - o hidravlični.
 - o električni.

→ Sačuvaće se zadnja prikazana vrednost.

-  **Alarm** Alarm će se javiti kod odstupanja broja obrtaja ventilatora od zadate vrednosti (u %).

Arbeitsbreite:	2.5m	 m
Vorauslaufmarki.: hydraulisch		 ?
Gebläsealarmgrenze:	10%	 Alarm

 04/05

Sl. 36

Strana 5 05/05 Osnovni podaci (Sl. 37):

-  Postoji mogućnost iskopa rala
 - o da
 - o ne.
-  Postoji mogućnost podešavanja dubine roto drljače
 - o da
 - o ne.

Scharaushub :	nein	
Tiefenverstellung :	nein	

05/05

Sl. 37

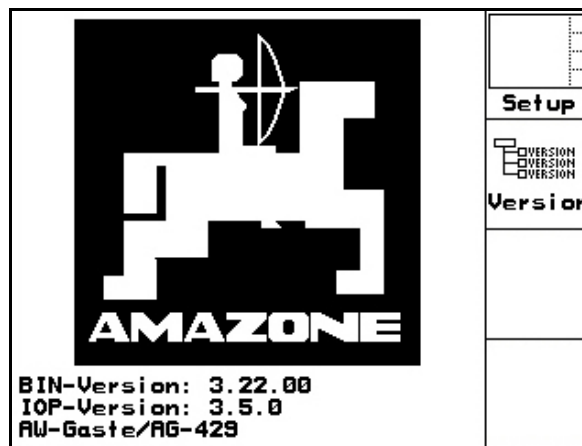
5.7 Podešavanje terminala



Istovremeno pritisnuti Listati i Shift!

Terminal Setup služi za promenu podešavanja na displeju.

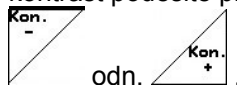
- Promeniti podešavanja na displeju.
- Prikazivanje uređaja i softvera koji se nalaze na Bus mreži.



Sl. 38

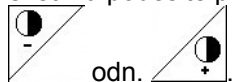


- kontrast podesite preko funkcijskog polja



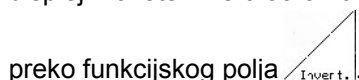
odn.

- svetlinu podesite preko funkcijskog polja



odn.

- displej možete invertirati crno belo

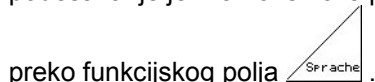


preko funkcijskog polja

- Sa klikom na taster Ton Uklj./isklj.

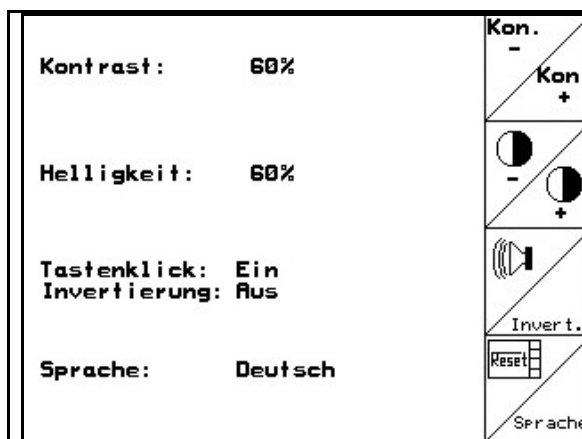
- brisanje sačuvanih podataka preko
 funkcijskog polja . (strana 2 menija Setup strana 31)).

- podešavanje jezika korisničke površine



preko funkcijskog polja

- Napustiti meni Terminal Setup.



Sl. 39



Sl. 40



Sa funkcijom resetovanje terminala (Terminal- Reset) će se izbrisati svi podaci terminala i vratiti na fabrička podešavanja. Neće se izgubiti podaci o mašini.

strana 2

 02/03

-  Unos sata
-  Unos datuma
-  Unos brzine prenosa podataka

Uhrzeit: 10 : 12 : 53																															
Datum: 18 . 11 . 2005	<table border="1" style="font-size: 8px; border-collapse: collapse;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td></tr> <tr><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> </table>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1	2	3	4	5																											
6	7	8	9	10																											
11	12	13	14	15																											
16	17	18	19	20																											
21	22	23	24	25																											
26	27	28	29	30																											
RS232: 57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	 RS232																														
 02/03																															

SI. 41

strana 3

 03/03

Brisanje programa:

1.  ,  Izbor programa.
2.  Löschen Brisanje programa

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen	 löschen
Programm: ZAM50DE	
Größe: 78kByte	
freier Speicher: 448kByte	
 03/03	

SI. 42

6 Upotreba na polju



OPREZ

Prilikom vožnje na polje i po javnim ulicama treba **AMATRON⁺** uvek da bude isključen!

Opasnost od saobraćajne nesreće zbog pogrešne upotrebe!

Pre početka sejanja treba uneti sledeće podatke:

- podaci o zadatku (videti Strana 26)
- podaci o mašini (videti Strana 18)
- podaci o kalibracionom testu (videti Strana 27).

6.1 Prilagođavanje zadate vrednosti

Sa pritiskom na taster možete za vreme rada da menjate količinu semena.



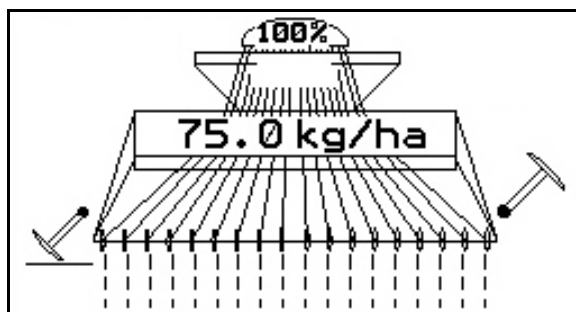
Svakim pritiskom na taster se količina semena poveća za određenu količinu (Strana 18) (npr.: +10 %).



Vratite količinu semena na 100 %.



Svakim pritiskom na taster se količina semena smanji za određenu količinu (Strana 18) (npr.: -10 %).



Sl. 43



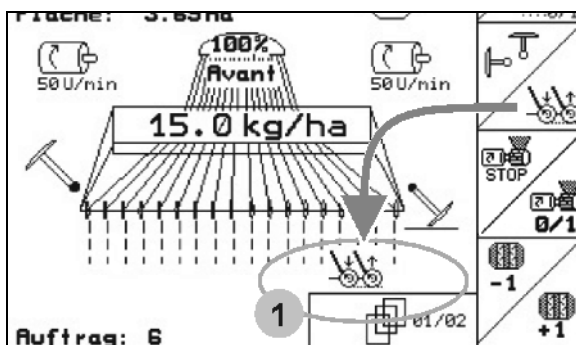
Promenjena zadata vrednost se u radnom meniju prikazuje u kg/ha i procentima (Sl. 43)!

6.2 Izbor hidravličnih funkcija

1. Sa funkcijskim tasterom izaberite hidravličnu funkciju.
2. Pokrenuti upravljač.

→ Izabrana hidravlična funkcija se izvodi.

Izbor hidravličnih funkcija (Sl. 44/1) se prikazuje u radnom meniju.



Sl. 44



Opcije, koje

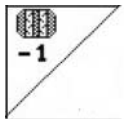
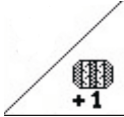
- su u meniju Setup isključene,
- ne pripadaju opremi mašine (opcije)
- se ne prikazuju u radnom meniju (funkcijska polja nisu programisana).

6.3 Prikazi radnog menija

Brzina vožnje- Razmak do dopunjavanja- Broj obrtaja ventilatora- obrađena površina-					1. Aktivan sistem stalnih tragova 2. Aktivan interval uključivanja stalnih tragova 3. Brojač stalnih tragova 4. Ritam stalnih tragova/ prekinuti ponovo uklapanje stalnog traga
Predizbor pritiska rala /obeleživač traga (AD-P)					
Doziranje: električno puno doziranje prikza broja obrtaja dozirnih valjaka Dozirni valjci levo					Vario pogon sa prikazom položaja pogona Dozirni valjak / Dozirni valjak desno
Zadata količina u % kg/ha Obeleživač tragova levo aktivan -					Obeleživač tragova desno aktivan
Način rada: 1. Mašina ne dobiva impulsa od senzora puta. 2. Mašina ne dobiva impulsa od senzora puta. 3. Mašina ne dobiva impulsa od senzora puta.					Dozirni valjci ne rade. Dozirni valjci rade, mašina je u radnom položaju, nema prikaza u tragovima. Dozirni valjci ne rade, mašina je podignuta.
Izbor hidrauličnih funkcija:	 Iskop rala	 Predizbor radne dubine KG	 Blokiranje zvezdastog točka	 Pritisak rala (Avant)	
Aktuelni zadatak					Otvorena stranica u radnom meniju.

6.4 Funkcije u radnom meniju

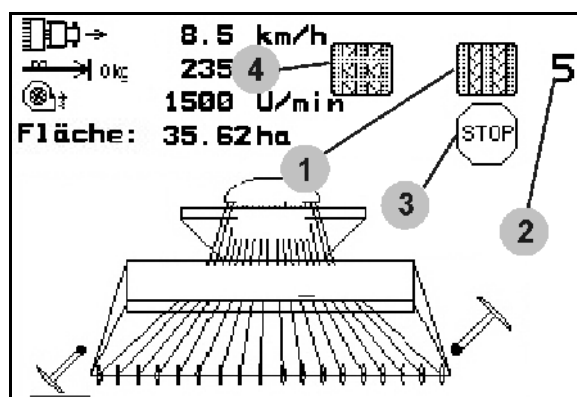
6.4.1 Sistem stalnih tragova

	Vratiti brojač stalnih tragova
	Povećati brojač stalnih tragova

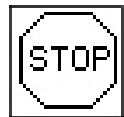
Brojač stalnih tragova se uključuje prilikom podizanja mašine.

Sl. 45/...

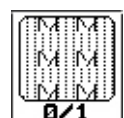
- (1) Prikaz uključenog sistema stalnih tragova
- (2) Prikaz trenutnog broja stalnih tragova
- (3) Prikaz onemogućenog daljeg pomeranja brojača stalnih tragova
- (4) Prikaz uključenog intervala sistema stalnih tragova



Sl. 45

	Onemogućavanje daljeg pomeranja brojača stalnih tragova
---	---

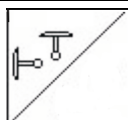
1.  Zaustavljanje brojača stalnih tragova.
→ Kod dizanja mašine se brojač stalnih tragova neće ponovo uklopiti.
2.  Otklanjanje blokade brojača stalnih tragova.
→ Brojač stalnih tragova se ponovo uključuje prilikom podizanja mašine.

	Uključivanje odn. isključivanje intervala sistema stalnih tragova
---	---

6.4.2 Obeleživač traga (Avant)



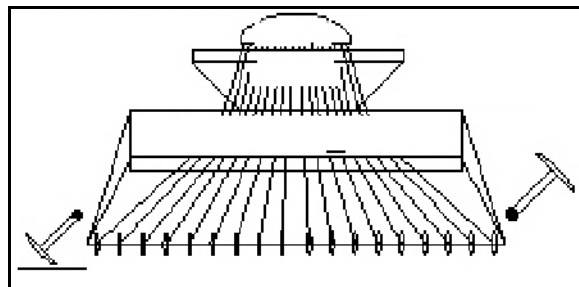
Kod dizanja / spuštanja mašina se automatski uključuje odabrani obeleživač tragova.



manuelni izbor obeleživača tragova

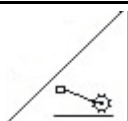
Aktivan obeleživač tragova se automatski menja kod okretanja.

- Prikaz obeleživača tragova levo u upotrebi, obeleživača tragova desno nije u upotrebi (Sl. 46)



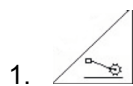
Sl. 46

6.4.3 Blokiranje zvezdastog točka



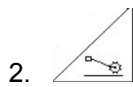
Blokiranje spuštanja zvezdastog točka

- Samo obrađivanje zemljišta, bez setve.
- Mašine bez punog doziranja: za kalibriranje mašine.

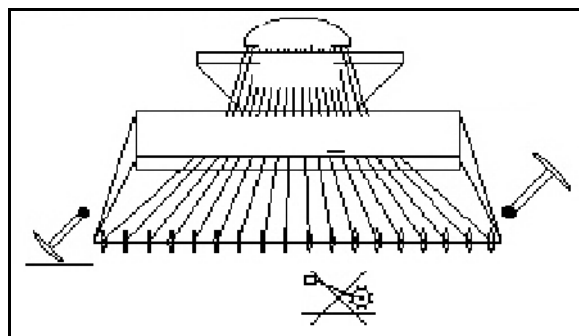


1. Izbor blokiranja zvezdastog točka (Sl. 47).

- Kod spuštanja mašine će zvezdasti točak ostati gore.

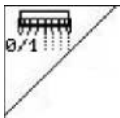
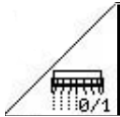


2. Opozvati izbor.



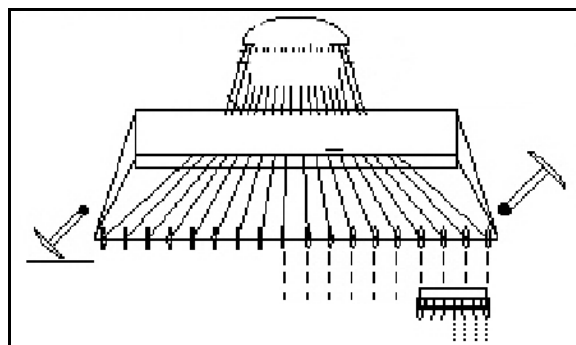
Sl. 47

6.4.4 Preklapanje dela širine (samo električno puno doziranje)

	Deo širine levo uključivanje i isključivanje
	Deo širine desno uključivanje i isključivanje

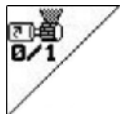
Za setvu na pola radne širine možete iskllopiti deo širine.

Sl. 48: Prikaz isključenog levog dela širine.

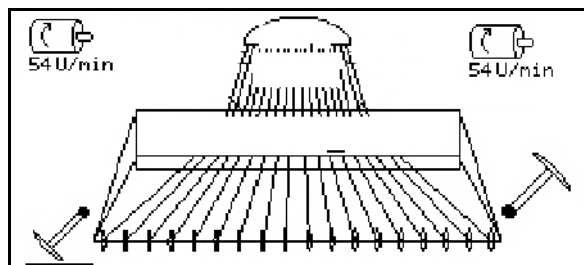


Sl. 48

6.4.5 Električno doziranje

	Početak / kraj pred-doziranja
---	--------------------------------------

- Za početak setve: Pre kretanja sa mesta uključite pred-doziranje da bi mašina na prvih nekoliko metara položila dovoljno semena.
- Za punjenje točkova za sejanje pre okretanja.



SI. 49

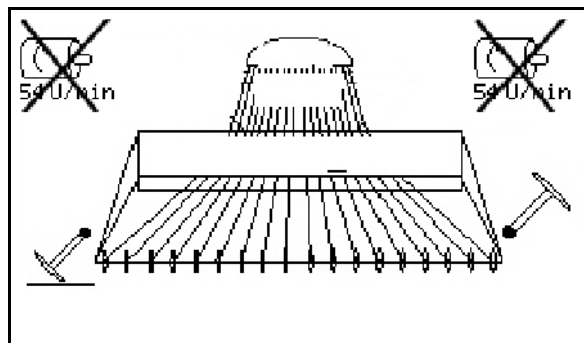
1.  Uključiti pred-doziranje.
- Pred-doziranje snabdeva rala semenom za navedeno vreme rada (SI. 49).

	Električno puno doziranje: Uključivanje dozatora
---	---

Da bi onemogućili neželjeno uključivanje dozirnih valjaka, ga isključite.

To može biti korisno jer već manji okreti na zvezdastom točku aktivišu dozirne valjke.

Prikaz isključenih dozirnih valjaka (SI. 50)



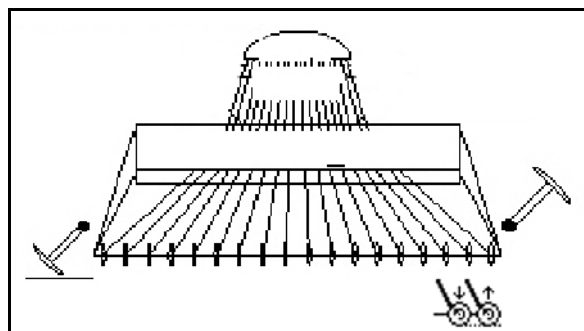
SI. 50

6.4.6 Pritisak rala/drljače

	Povećanje / smanjenje pritiska rala/drljače
---	--

Kod hidrauličnih priključaka je ova funkcija obeležena žuto kod Avant-a zeleno a kod AD-P.

1.  Izbor pritiska rala/drljače (SI. 51).
 2. Pokrenuti upravljač 2.
- podesiti veći pritisak.
- podesiti manji pritisak.



SI. 51

6.4.7 Sklapanje mašine (Avant 03-2)



Sklapanje / rasklapanje mašine

Hidraulični priključak za ovu funkciju je obeležen zeleno.

Sklapanje:

1. Mašinu spustiti.



2. Izbor rasklapanja.

3. Pokrenuti upravljač.

→ Mašina se sklapa.

→ Transportne blokade moraju da uskoče sa obe strane.

Rasklapanje:

1. Mašinu spustiti.



2. Izbor rasklapanja.

3. Povučite sajle transportne blokade

→ Deblokiranje transportne blokade

4. Pritisnuti uređaj za upravljanje na traktoru.

→ Mašina se rasklapa.

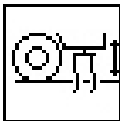
5. Za rad uređaj za upravljanje držati u plivajućim položajem.



UPOZORENJE

Da bi mašinu podesili iz transportnog u radni položaj i obrnuto obavezno uvažavajte uputstvo za upotrebu mašine!

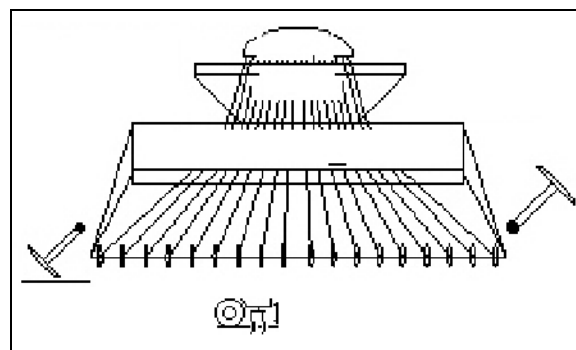
6.4.8 Radna dubina roto drljače

	Podešavanje radne dubine roto drljače
---	--

Hidraulični priključak za ovu funkciju je obeležen žuto.

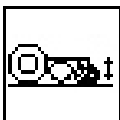
Mašina se nalazi u radnom položaju:

1.  Izabrati radnu dubinu roto drljače.
 2. Pritisnuti uređaj za upravljanje na traktoru.
- Podesiti željenu radnu dubinu.



SI. 52

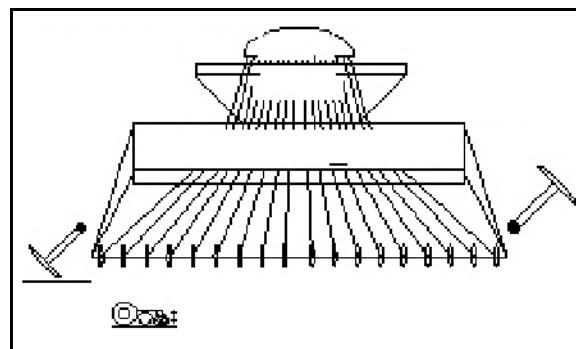
6.4.9 Iskop rala

	Spuštanje / podizanje rala
---	-----------------------------------

Hidraulični priključak za ovu funkciju je obeležen zeleno.

Mašina se nalazi u radnom položaju:

1.  Izabrati iskop rala.
 2. Pritisnuti uređaj za upravljanje na traktoru.
- Podizanje / spuštanje rala



SI. 53

6.4.10 Osvetljenje prednjeg rezervoara (Avant)

	Uključivanje i isključivanje osvetljenja
---	---

6.5 Upotreba

1.  Uključite **AMATRON⁺**.
2. Izaberite željeni zadatak u glavnom meniju i proverite podešavanja.
3.  Početi zadatak.
4.  Izaberite radni meni.
5. Podešavanje obeleživača tragova za prvi izlazak na polje.
6. Podešavanje brojača stalnih tragova za prvi izlazak na polje



Mašina za električno puno doziranje:

- Nakon što se zvezdasti točak spusti u radni položaj automatski se pokreće preddoziranje i obezbeđuje dovoljnu količinu doziranja na prvim metrima polja.



- Preddoziranje na vreme prekinuti.

7. Početi sa setvom.

Za vreme setve pokazuje **AMATRON⁺** radni meni. Tamo možete da uključujete/isključujete sve za setvu relevantne funkcije.

8. Uneseni podaci će se sačuvati u otvoreni zadatak.

Posle upotrebe:

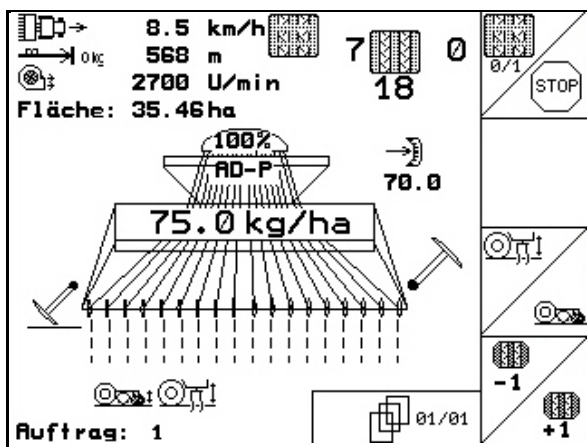
1. Proverite podatke o zadatku (ako želite).
2. Mašinu dovesti u transportni položaj.
3.  Isključite **AMATRON⁺**.

6.5.1 Programisanje tastera u radnom meniju **AD-P** sa pogonom



Strana 1:

Opis funkcijskih polja:



Videti odeljak

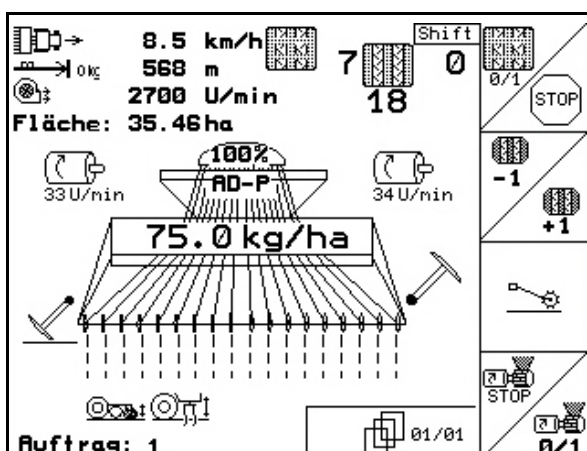
6.4.1
6.4.9
6.4.8

6.5.2 Programisanje tastera u radnom meniju **AD-P** sa punim doziranjem



Strana 1:

Opis funkcijskih polja:



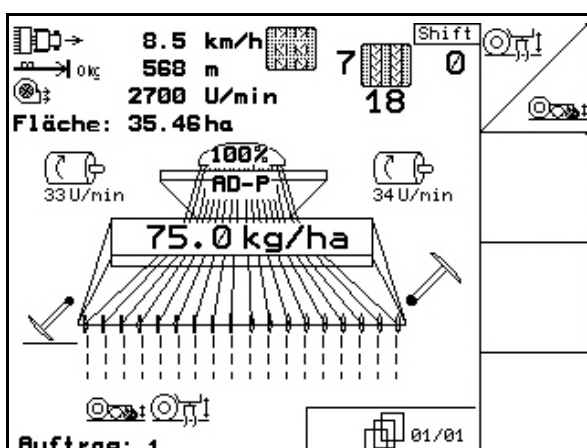
Videti odeljak

6.4.1
6.4.1
6.4.3
6.4.5



Pritisnut taster Shift:

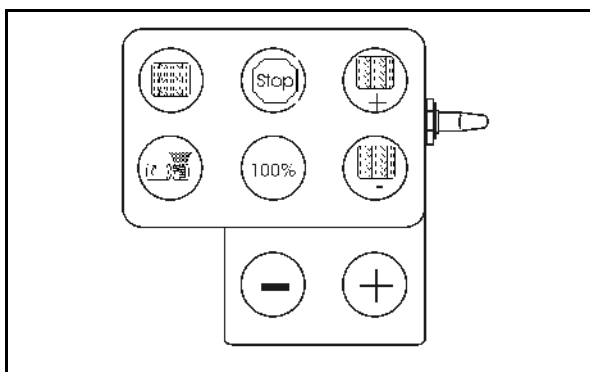
Opis funkcijskih polja:



Videti odeljak

6.4.9
6.4.8

6.5.3 Programisanje multifunkcionalne poluge **AD-P**

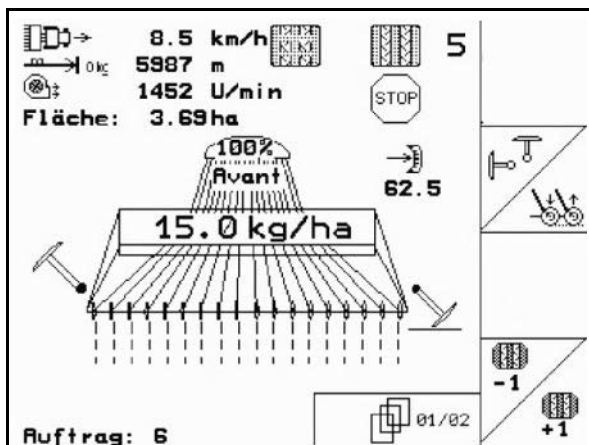


6.5.4 Programisanje tastera radnog menija **Avant** sa pogonom



Strana 1:

Opis funkcijskih polja:



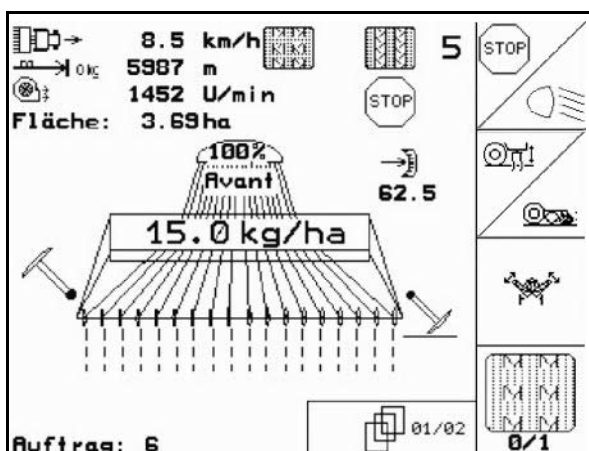
Videti odeljak

6.4.2
6.4.6
6.4.1
6.4.1



Strana 2:

Opis funkcijskih polja:



Videti odeljak

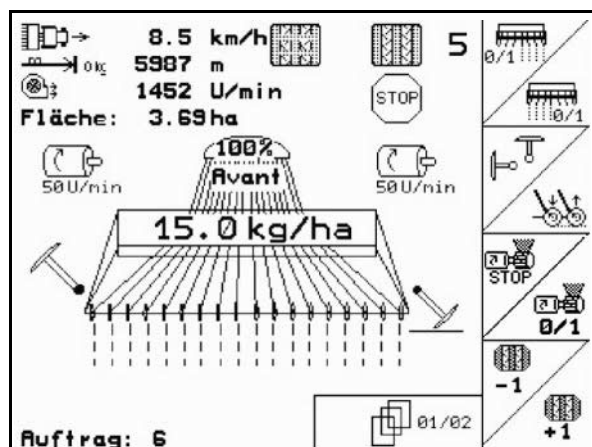
6.4.1
6.4.9
6.4.8
6.4.9
6.4.7
6.4.1

6.5.5 Tastenbelegung Arbeitsmenü **Avant** sa punim doziranjem



Strana 1:

Opis funkcijskih polja:



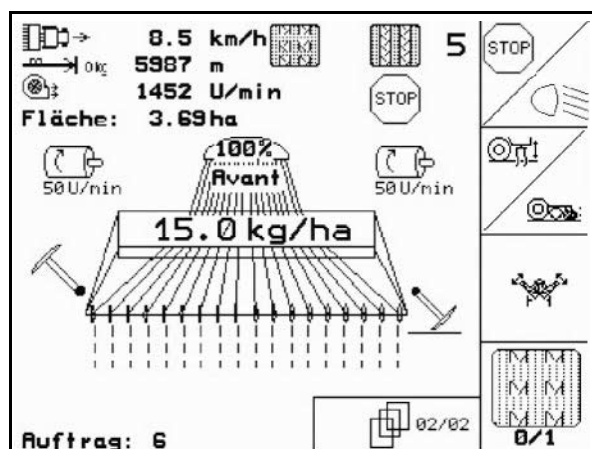
Videti odeljak

6.4.1
6.4.2
6.4.6
6.4.5
6.4.1



Strana 2:

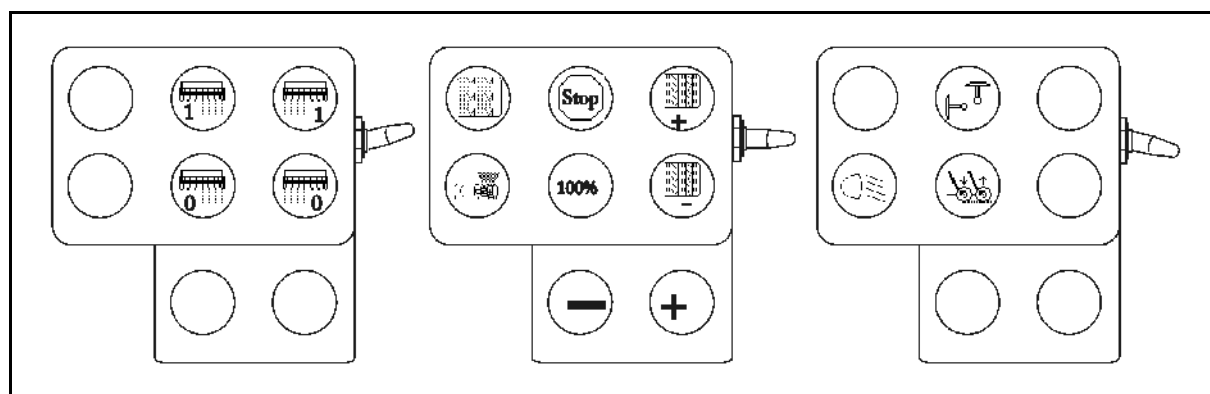
Opis funkcijskih polja:



Videti odeljak

6.4.1
6.4.10
6.4.8
6.4.9
6.4.7
6.4.1

Programisanje multifunkcionalne poluge



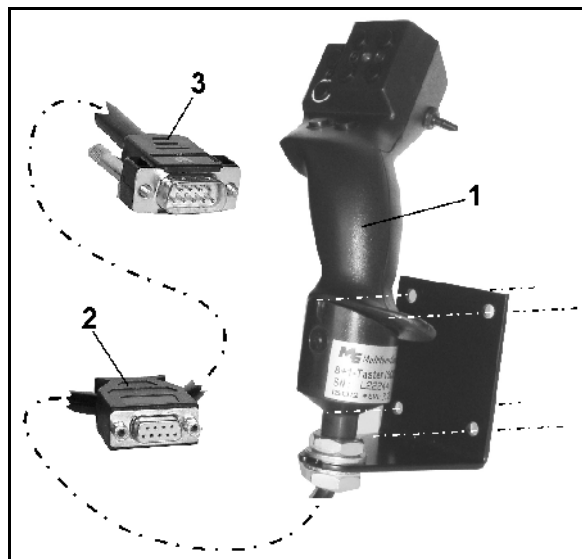
7 Multifunkcionalna poluga

7.1 Nadgradnja

Multifunkcionalnu polugu (Sl. 54/1) pričvrstite sa 4 zavrtnja na dohvat ruke u kabinu traktora.

Za priključivanje stavite utikač osnovne opreme u 9-polnu Sub-D-utičnicu multifunkcionalne poluge (Sl. 54/2).

Utikač (Sl. 54/3) multifunkcionalne poluge stavite u srednju Sub-D-utičnicu **AMATRON⁺**-a.



Sl. 54

7.2 Funkcija

Multifunkcionalna poluga ima funkciju samo u radnom meniju **AMATRON⁺**. Omogućava laku upotrebu **AMATRON⁺**-a na polju.

Za upotrebu **AMATRON⁺**-a ima multifunkcionalna poluga (Sl. 55) na raspolaganje 8 tastera (1 - 8). Sa prekidačem (Sl. 56/2) možete promeniti trostruko programisanje tastera.

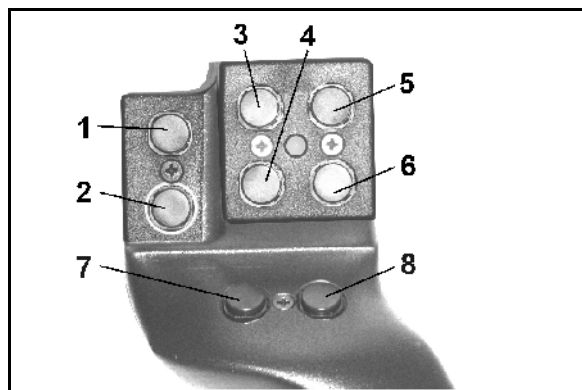
Prekidač se obično nalazi u

-  srednjem položaju (Sl. 55/A) i može prema
-  gore (Sl. 55/B) ili
-  dole (Sl. 55/C)

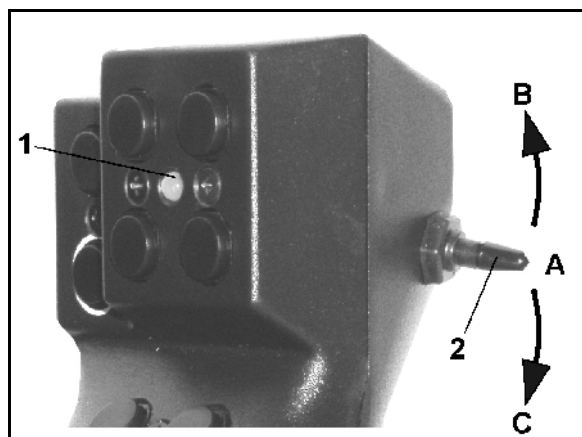
da se pomeri.

Položaj prekidača prikazuje LED-lampica (Sl. 55/1).

-  žuti LED-prikaz
-  crveni LED-prikaz
-  zeleni LED-prikaz



Sl. 55



Sl. 56

7.3 Programisanje tastera

	AD-P sa pogonom	AD-P sa punim doziranjem	AVANT sa pogonom	AVANT sa punim doziranjem
1 				
2 				
3 				Uključen deo širine levo
4 				Isključen deo širine levo
5 				Uključen deo širine desno
6 				Isključen deo širine desno
7 				
8 				
1 	Intervala stalnih tragova		Intervala stalnih tragova	
2 		Početi pred-doziranje		Početi pred- doziranje
3 	Uključiti odn. isključiti brojač stalnih tragova (taster Stop)		Uključiti odn. isključiti brojač stalnih tragova (taster Stop)	
4 	Količina 100 %		Količina 100 %	
5 	Povećati brojač stalnih tragova (+1)		Povećati brojač stalnih tragova (+1)	
6 	Vratiti brojač stalnih tragova (-1)		Vratiti brojač stalnih tragova (-1)	
7 	- količina [%]		- količina [%]	
8 	+ količina [%]		+ količina [%]	
1 				
2 			Uključivanje i isključivanje svetla	
3 			Oslobađanje aktivacije hidrauličnog ventila za aktiviranje obeleživača tragova	
4 			Oslobađanje aktivacije hidrauličnog ventila za aktiviranje pritiska rala	
5 				
6 				
7 				
8 				

8 Održavanje i čišćenje

8.1 Kalibracija prenosnika

Nije potrebno kod mašina sa punim doziranjem

Sejalice sa prenosnikom treba kalibrirati

- pre prve upotrebe, kada **AMATRON⁺** nije isporučen fabrički, nego je naknadno instaliran.
- kod nepodudaranja na terminalu prikazane količine sa onom na skali prenosnika.



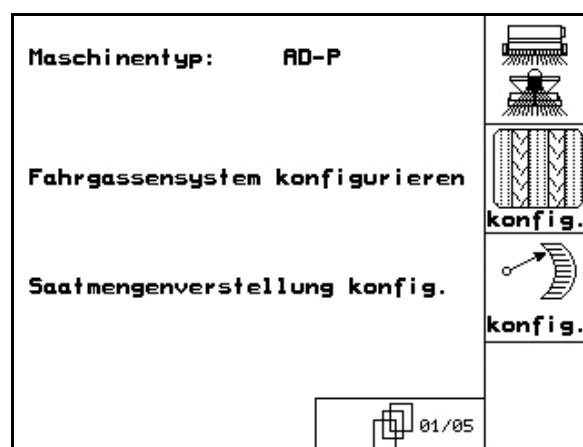
Strana 1  01/04 Osnovni podaci menija Setup- (SI. 57)

-  Kalibracija prenosnika.
 - o  Ručicu prenosnika pomeriti u pravcu vrednosti na skali 0, dok se ne upali LED na elektromotoru
 - o  Ručicu podesite na vrednost na skali većoj od 80
 - o  Potvrdite podešavanja i vrednost na skali, koju pokazuje ručica prenosnika na skali, unesite u otvoreni prozor menija



Vrednost na skali uvek očitavajte samo sa prednjeg dela da bi izbegli greške prilikom očitavanja!

- Prenosnik posle kalibracije pomerite na drugu vrednost na skali. Prikazana vrednost bi trebala odgovarati vrednosti na skali.



SI. 57

9 Meni Pomoć

Meni Pomoć (Sl. 58) otvorite iz glavnog menija:



Meni Pomoć:

- 1 pomoć u vezi sa upotrebom
- 2 pomoć u vezi sa porukama o greškama
- 3 pomoć kod postavljanja stalnih tragova.

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2
3.Fahrgassenrhythmen	3
	29c037

Sl. 58

10 Smetnja

10.1 Alarm

Nekritični alarm:

Poruka o greški (Sl. 59) se pojavljuje u donjem delu displeja i tri puta se čuje signal.

→ Ako je moguće, otklonite grešku.

Primer:

- Poruka o greški: Broj obrtaja diskova za rasipanje je prenizak.
- Pomoć: Broj obrtaja vratila sa rukavcima povećati.

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdr	1.05	
Füllstand zu niedrig		
29c003-5		

Sl. 59

Kritičan alarm:

Poruka o alarmu (Sl. 60) se pojavljuje u srednjem delu displeja i tri puta se čuje signal.

- Na displeju pročitajte poruku o alarmu.



- Otvorite pomoćni tekst.



- Potvrdite poruku o alarmu.

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auft	Gebläsesoll- drehzahl kann nicht einge- halten werden mit Eingabetaste be- stätigen oder mit Blättern zur Hilfe	Drille abdreh.
Fahr		Maschi.
Arbe		
vorg		Setup
Abdr		29c003-6
	Arbeits- menü	Hilfe

Sl. 60

10.2 Ispad senzora puta

Kod ispada senzora puta (Imp./100 m), koji je pričvršćen na prenosniku ili kod punog doziranja na zvezdastom točku, može posle unosa simulirane radne brzine da se produži sa radom.

Ispad senzora puta se prikazuje sa "Valjci podignuti".

Da bi izbegli pogrešnu setvu, zamenite defektni senzor.

Ako u kratkom vremenu ne možete da nabavite novi senzor, možete nastaviti sa radom na sledeći način:

1. Signalni kabal defektnog senzora puta odvojite od uređaja za merenje posla..



2.  potvrdite iz glavnog menija.



3.  Potvrditi promenu menija.



4.  unesite simuliranu brzinu..

5. Prilikom rada se pridržavajte unešene simulirane brzine.



Čim senzor puta registruje impulse, računar će se prebaciti na stvarnu brzinu!

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme:		
Gesamtfläche: 59874 ha		
Gesamtdrillzeit: 123 h		
Gesamtmenge: 1047789 kg		
simulierte km/h: 0.0 km/h		km/h sim.
MHX-Version: 2.17.01 Sprachen: DE/GB/FR/... TOP-Version: 6.2.22 Baujahr: 2006-2008		
		

SI. 61



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:

+ 49 (0) 5405 501-0

Telefaks:

+ 49 (0) 5405 501-234

e-mail:

amazone@amazone.de

[http://](http://www.amazone.de)

www.amazone.de

Proizvodni pogoni: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Fabrike u Engleskoj i Francuskoj

Fabrike raspršivača mineralnog đubriva, prskalica, sejalica, mašina za obradu zemljišta,
višenamenskih skladišta i komunalnih mašina
